

I I C A

12320000

AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

IICA / COSTA RICA

**DOCUMENTO DE TRABAJO PARA LA PREPARACION
DEL PROYECTO :**

***CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD A TRAVES
DE LA PROMOCION DE ECOSISTEMAS DE CACAO
ORGANICO EN EL BOSQUE TROPICAL HUMEDO***

GEF / BANCO MUNDIAL

JULIO DE 1999

ACRONIMOS USADOS EN ESTE DOCUMENTO

ABACO	Asociación de Bordon para la agricultura conservacionista y orgánica
ACAPRO	Asociación de productores orgánicos
ACT	Agencia de cooperación técnica
APPTA	Asociación de pequeños productores de Talamanca
BM	Banco Mundial
CATIE	Centro agronómico tropical de investigación y enseñanza
CNP	Consejo nacional de la producción
EARTH	Escuela agrícola regional del trópico húmedo
FMAM	Fondo para el medio ambiente mundial (GEF)
GEF	“Global Environment Facility” (FMAM)
IICA	Instituto interamericano de cooperación para la agricultura
JAPDEVA	Junta de administración portuaria de la vertiente atlántica
MAG	Ministerio de agricultura y ganadería
MINAE	Ministerio de ambiente y energía
ONG	Organización no gubernamental
POA	Plan operativo anual
RUTA	“Regional Unit of Technical Assistance”
UCR	Universidad de Costa Rica

INDICE

1. TITULO
2. ANTECEDENTES
3. OBJETIVO Y PROPOSITO DEL PROYECTO
4. PRINCIPALES ACTIVIDADES
5. ESTRATEGIAS DE INSTRUMENTACION
6. PRINCIPALES PRODUCTOS O RESULTADOS
7. COORDINACION DEL PROYECTO
8. JUSTIFICACION DEL REQUERIMIENTO DE ESPECIALISTAS
9. OTRAS POSIBLES FUENTES DE APOYO AL FINANCIAMIENTO
10. PRESUPUESTO
11. ANEXOS

PROGRAMA DE TRABAJO DEL BLOQUE A GEF / BM

1. TITULO

Conservación de la biodiversidad a través de la promoción de ecosistemas de cacao orgánico en el bosque tropical húmedo (Biodiversity Conservation through Promotion of Organic Cacao Production in Forest Landscapes).

2. ANTECEDENTES

Los agricultores orgánicos de cacao de las étnias del Atlántico de Costa Rica junto a las asociaciones que les representan, solicitaron al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), apoyo para sus labores de agricultura orgánica así como para la conservación de los recursos naturales.

Entre las asociaciones que representan a los productores están: Asociación de Bordon para la agricultura conservacionista y orgánica (ABACO), Asociación de productores orgánicos (ACAPRO) y Asociación de pequeños productores de Talamanca (APPTA). Luego, se han unido instituciones gubernamentales como el Ministerio de agricultura y ganadería (MAG), el Ministerio de ambiente y energía (MINAE) y el Consejo nacional de la producción (CNP). Así como las siguientes instituciones de investigación y desarrollo: el Centro agronómico tropical de investigación y enseñanza (CATIE), la Universidad de Costa Rica (UCR) y la Escuela agrícola regional del trópico húmedo (EARTH).

Hasta hace unos pocos años, las tierras en las zonas de Talamanca, Cahuita y Siquirres, estaban ocupadas por bosques primarios ricos en biodiversidad. Algunos de esos bosques fueron aclarados (raleados) ligeramente y sembrados con cacao, conservando las especies dominantes y las características de bosque primario. Actualmente, la intervención antrópica con su tendencia de incremento y el aumento de la población, ejerce una presión sobre las diferentes áreas para incorporarlas a la producción de granos básicos y pastos. Por medio de los ecosistemas de cacao y cultivos orgánicos en asocio, se logra reconstruir los bosques y la biodiversidad.

La gran mayoría de los productores étnicos en las zonas de Talamanca, Cahuita y Siquirres (ver mapa N° 1 del Anexo 1) no utilizan agroquímicos para atender sus cultivos por lo cual sus cosechas deberían ser orgánicas. Esta característica no se reconoce en los mercados ya que las plantaciones no son certificadas por agencias conocidas en el mundo de lo orgánico. Los agricultores que cultivan productos orgánicos certificados, reciben un sobreprecio que puede llegar a ser de hasta un 20 a 30 % superior al precio del producto convencional. También se debe destacar que el costo de la certificación es muy alto para la economía de los productores étnicos.

Una característica interesante de la zona donde se ubican los productores étnicos del proyecto, es que ésta área no es afectada directamente por los vientos fuertes de los huracanes¹.

También es importante anotar que los sistemas de cacao en la zona están en tres áreas topográficas y ecológicamente diferenciadas: los valles, las áreas con pendiente y las lomas altas; lo cual hace muy diferente las condiciones de conservación de la biodiversidad y de los cultivos en cada una de ellas. Dicha situación se va a considerar en el presente proyecto al definir y al llevar a cabo las actividades.

Uno de los principales aportes del proyecto consiste en mejorar las condiciones para la conservación de la biodiversidad, por medio del manejo apropiado de los ecosistemas de cacao orgánico (ver mapa N° 2, del Anexo 2). El impacto global para la región centroamericana consiste, en que la zona de mayor influencia del proyecto en Costa Rica, está directamente relacionada con sectores de Panamá que también tienen étnias con ecosistemas de cacao y cultivos en asocio, formando un solo bloque dentro del Parque Internacional La Amistad.

3. OBJETIVO Y PROPOSITO DEL PROYECTO

Elaborar el documento de proyecto “Conservación de la biodiversidad a través de la promoción de ecosistemas de cacao orgánico en el bosque tropical húmedo” de Costa Rica, con el propósito de someterlo a consideración del GEF (“Global Environment Facility”) para obtener una donación del Bloque B, para ejecutar un proyecto de tamaño medio.

4. PRINCIPALES ACTIVIDADES

- a. Realizar un encuentro taller inicial con la finalidad de definir las labores, responsabilidades y los arreglos de coordinación entre las comunidades étnicas, organizaciones de los productores, instituciones de apoyo y el IICA, para la preparación del proyecto.
- b. Llevar a cabo estudios técnicos sobre la conservación de la biodiversidad y la producción orgánica de cacao con el fin de conceptualizar, definir y fijar criterios para la producción orgánica de cacao amigable con la biodiversidad.
- c. Preparar evaluaciones socioeconómicas, antropológicas y ambientales de las áreas del proyecto.
- d. Elaborar modelos agrícolas con el fin de comparar los costos y beneficios de los sistemas modernos de producción de cacao, los impactos en la biodiversidad y el entorno, con la producción de cacao orgánico y convencional.

¹ Se considera de que al norte del río San Juan (frontera entre Nicaragua y Costa Rica), es la zona típica de huracanes con vientos fuertes destructivos (Finegan, B.; Delgado, D.; Zamora, N. 1999. Actas. 4ta. Semana Científica. CATIE, Turrialba, Costa Rica. 360 – 364 p.).

- e. Realizar los análisis de costos incrementales del proyecto.
- f. Preparar el marco institucional para la instrumentación del proyecto, incluyendo: (i) definiciones de las responsabilidades y los arreglos de coordinación entre las comunidades y organizaciones étnicas y el IICA; (ii) el desarrollo de una alianza con una ONG ambientalista internacional asesora para que apoye las actividades relacionadas con la conservación de la biodiversidad.
- g. Preparar un plan operativo anual (POA), para el primer año del proyecto, incluyendo actividades detalladas, presupuesto y distribución de las responsabilidades institucionales para la ejecución del proyecto.
- h. Realizar un taller final de término del proceso de preparación del proyecto.
- i. Preparar el documento final del proyecto para la presentación al Banco Mundial (BM), que incluya los términos de referencia para el reclutamiento del personal, para iniciar el proyecto.

5. ESTRATEGIAS DE INSTRUMENTACION.

- a. Con la finalidad de elaborar los criterios iniciales para la preparación del documento del proyecto, y de establecer las responsabilidades y los arreglos de la coordinación entre las comunidades étnicas e instituciones participantes y el IICA se realizará una visita al campo y una reunión - taller inicial, con todas las organizaciones e instituciones del proyecto y los dirigentes de la Agencia de cooperación técnica (ACT) del IICA, personeros de la Unidad de asistencia técnica regional (RUTA, "Regional Unit of Technical Assistance"), en el área de Talamanca. De esta reunión muy participativa se concertarán las bases para el proceso de preparación del proyecto y el documento final para ser presentado al GEF/BM. Ver Matriz del plan de trabajo, Anexo 3.
- b. Se llevarán a cabo estudios técnicos sobre la conservación de la biodiversidad y la producción de los diferentes ecosistemas de cacao con el fin de conceptualizar, definir y fijar criterios para la producción orgánica de cacao amigable con la biodiversidad. Con base en la información antes obtenida se identificarán los sistemas de producción del cacao orgánico (tentativamente 6) en las tres áreas importantes del proyecto (Talamanca, Cahuita y Siquirres) con la finalidad de hacer una descripción muy rápida de sus componentes, para futuras descripciones puntuales y para sugerir los cambios de tecnología a aplicarse durante el desarrollo del proyecto. Para lograr esta descripción hay que: (i) seleccionar los sitios con visitas a las tres áreas; (ii) con talleres participativos y visitas al campo, se harán las descripciones simplificadas de cada uno de los sistemas de producción seleccionados, con la información que se pueda obtener de la familia y parte de la comunidad. Estos estudios también darán la base para hacer, en cada uno de ellos el seguimiento apropiado y tener una idea contable de los cambios.
- c. Se recopilará toda la información secundaria posible sobre la zona de trabajo, para seleccionar la parte pertinente a lo socioeconómico, antropológico y ambiental y evaluar las áreas de trabajo de manera que sirvan de base para su

comprensión y uso futuro. Se harán visitas al campo, reuniones – taller con las comunidades, para comprobar los datos colectados y con base en talleres participativos, documentar la evaluación del área, en cada una de las disciplinas.

- d. Con base en la información anterior además de los costos e ingresos de los sistemas productivos, se procederá a elaborar los modelos agrícolas, con el fin de comparar costo / beneficio, de los siguientes sistemas: (i) sistema moderno de producción, (ii) sistema tradicional de las étnias y (iii) el sistema orgánico certificado, incluyendo en cada uno el impacto en la biodiversidad y su entorno.
- e. Para el estudio de los costos incrementales del proyecto y de acuerdo a los criterios del GEF, se determinará si los recursos incrementales aportados por el GEF ayudan al país a obtener beneficios, especialmente de carácter global, que no podrían materializarse, en el mismo tiempo, de no existir dicho aporte.
- f. Con el fin de establecer el marco institucional para la instrumentación del proyecto, se realizarán reuniones - talleres para: (i) definir las responsabilidades y los arreglos de coordinación entre las comunidades y organizaciones étnicas y el IICA. Además, en una serie de reuniones se debe desarrollar la alianza con una ONG ambiental internacional, con la finalidad de recibir el apoyo para las actividades relacionadas con la conservación y protección de la biodiversidad.
- g. Con apoyo de la administración de la ACT del IICA, RUTA, dirigentes de las comunidades étnicas, de las instituciones participantes y de los asesores, se elaborará el POA, para el primer año de labores del proyecto.
- h. Con el propósito de elaborar los criterios finales del proyecto, se realizará una reunión - taller con los consultores, las organizaciones e instituciones del proyecto, los dirigentes de la ACT del IICA, y los personeros de RUTA/BM, en la zona del proyecto.
- i. Se elaborará el documento final del proyecto mediante la recopilación de la información obtenida durante el proceso de estos primeros meses, con apoyo de RUTA/BM, de algunos dirigentes de las instituciones y comunidades étnicas participantes. Se deberá incluir los términos de referencia para la contratación del personal del proyecto. Este documento será presentado al GEF/BM, para su análisis, aprobación y financiamiento.

6. PRINCIPALES PRODUCTOS O RESULTADOS.

- a. Un informe con los lineamientos, definiciones, responsabilidades y los arreglos para obtener la información para la elaboración del documento final del proyecto que será presentado al GEF/BM.
- b. Informe técnico con la descripción de los componentes de los sistemas de producción de cacao orgánico (seis).

- c. Informes de valoración socioeconómica, antropológica y ambiental del área de los productores del proyecto.
- d. Informes económicos con la comparación de costos y beneficios de los sistemas existentes de cacao (tradicional y moderno) y los sistemas de producción orgánica.
- e. Análisis y conclusiones sobre los costos incrementales del proyecto.
- f. Un documento con el marco institucional para desarrollar el proyecto en el cual se establecen las obligaciones y los arreglos de coordinación entre las comunidades, organizaciones étnicas y el IICA. Documentos de acuerdo con la ONG ambiental internacional sobre los trabajos para la conservación y protección de la biodiversidad.
- g. Propuesta con el POA para el primer año de labores del proyecto.
- h. Un informe con los lineamientos, definiciones, responsabilidades y los arreglos, de común acuerdo con todos los participantes, para la elaboración del documento final del proyecto que será presentado al GEF/BM.
- i. Documento del proyecto que será presentado al GEF/Banco Mundial. Que debe incluir los términos de referencia del personal.

7. COORDINACION DEL PROYECTO

El responsable institucional del proyecto por parte del IICA es el Sr. Pedro Cussianovich, coordinador del plan de acción del IICA en Costa Rica.

El coordinador general del proyecto es el Sr. Gustavo A. Enríquez, especialista en cacao, consultor de la Agencia de Cooperación Técnica (ACT), del IICA en Costa Rica. Quien será el responsable de las actividades que conduzcan a la elaboración del documento final del proyecto para ser sometido al análisis, aprobación y financiación al GEF/BM.

8. JUSTIFICACION DEL REQUERIMIENTO DE ESPECIALISTAS

En el Anexo 4, se detallan los especialistas que se requieren y la asignación de tiempo de trabajo para el normal desarrollo del proyecto, los cuales deben trabajar bajo la dirección del coordinador especialista en cacao, contratado para conducir la preparación del proyecto.

El especialista en étnias y ecosistemas de cacao deberá ser una persona que apoye en todo el desarrollo del proyecto de biodiversidad/cacao orgánico, para realizar las tareas de coordinación de las labores de campo, reuniones, visitas, talleres y las relaciones con las instituciones locales del área de trabajo, manteniendo los contactos con las étnias que estarían dentro del proyecto.

El especialista en economía agrícola es necesario para los estudios de evaluación, costo - beneficio y costos incrementales, que servirán de base para la confección del documento final del proyecto. Además apoyará la revisión de la última versión.

El antropólogo se necesita para los estudios de evaluación antropológica de las étnias con las cuales se llevará los trabajos del proyecto. Esta parte es básica porque deberá poner el marco cultural de las diferentes étnias con las que hay que trabajar.

El especialista en recursos naturales, deberá apoyar a poner las bases para lograr una descripción lo más ajustada a la realidad sobre los sistemas agropecuarios, la biodiversidad y como protegerla y mejorarla.

Es necesario también un apoyo secretarial, administrativo y logístico para el buen desenvolvimiento de las actividades en la zona en vista de las distancias en que se ubican las diferentes étnias en las que se ejecutarán las actividades del proyecto. Que serán financiados parcialmente por el GEF, IICA y las otras instituciones comprometidas con la elaboración del proyecto.

Es necesario contactar la organización no gubernamental internacional (ya concertada), que tenga experiencia en el manejo y la preservación de la biodiversidad, con la finalidad, de que apoyen las tareas de conservación/incremento de la flora y fauna en las áreas del proyecto.

En el Anexo 5, se detallan los términos de referencia de los especialistas necesarios para la elaboración del documento del proyecto.

En el Anexo 6, se propone un índice de contenido que sirva de guía para el informe principal del proyecto.

9. OTRAS POSIBLES FUENTES DE APOYO AL FINANCIAMIENTO

En la zona de trabajo del proyecto se llevan a cabo actividades de diversa índole en apoyo para el desarrollo de la región, posiblemente algunos de esos proyectos pueden cofinanciar algunas de las actividades propias de esta propuesta.

1. El Consejo nacional de la producción (CNP), está tramitando una asignación de recursos por US\$ 150.000, para apoyar el mercadeo y la comercialización de productos orgánicos a los pequeños productores asociados en Talamanca, con el fin de mejorar los centros de acopio para el banano orgánico. Los ecosistemas de cacao orgánico, tienen banano como uno de los cultivos en asocio.
2. La Junta de administración portuaria de la vertiente atlántica (JAPDEVA), puede reorientar o destinar recursos financieros o en especie para apoyar algunas de las actividades del proyecto en beneficio de los grupos étnicos.
3. Las instituciones de investigación y de apoyo a los productores como la EARTH, UCR y CATIE, que tienen proyectos en ejecución, pueden destinar recursos financieros o en especie para apoyar algunas de las actividades del proyecto.
4. El sistema bancario tanto el oficial como el privado, las cooperativas, los bancomunales, los fondos rotatorios y otros, pueden ser alternativas de crédito para algunas de las actividades del proyecto.

10. PRESUPUESTO

Actividades	GEF	IICA*	RUTA*	Agricultores*	Asociaciones*	Publicas*	Privadas*	Total
(a). Taller inicial	2000	1500	400	300	600	200	200	5200
(b). Estudios técnicos	4500	1500	300	500	900	600	600	8900
(c). Evaluaciones	7000	2000	300	500	1000	850	850	12500
(d). Análisis de costos y beneficios.	3500	2200	100	100	200	150	150	6400
(e). Análisis de costos incrementales.	3000	2000	400	300	300	100	100	6200
(f). Marco Institucional para acuerdos	1000	2200	400	100	200	150	150	4200
(g). Plan Operativo anual.	1000	1400	100	100	100	50	50	2800
(h). Taller final	1000	500	400	300	500	200	200	3100
(i). Documento del Proyecto con términos de referencia del personal	2000	3000	600	200	300	200	200	6500
Suma US\$	25.000	16300	3000	2400	4100	2.500	2.500	55800
* En especie								

JUSTIFICACION DEL PRESUPUESTO

(Las instituciones y asociaciones hacen sus aportes en especie con excepción del GEF - Banco Mundial).

(a). Taller inicial para definir responsabilidades y organizar el trabajo

Asesores
Viajes y transporte
Alojamiento y alimentación
Servicios secretariales
Materiales

(b). Estudios técnicos de conservación del área y ecosistemas de cacao

Asesores (agricultores, biólogos y agrónomos)
Seis talleres participativos para la organización de la información
Viajes
Servicios secretariales
Materiales

(c). Evaluaciones socioeconómicas, antropológicas y ambientales

Asesores
Seis talleres técnicos
Viajes
Servicios secretariales
Materiales

(d). Comparación de costo - beneficio

Economista
Tres talleres técnicos
Viajes
Servicios secretariales
Materiales

(e). Análisis de costos incrementales

Economista
Servicios secretariales
Materiales

(f). Marco institucional para acuerdos

Asesores y técnicos de las instituciones participantes (ONG internacional)
Reuniones técnicas
Viajes
Servicios secretariales
Materiales

(g). Elaboración del POA

Apoyo de la Administración de la ACT-CR
Apoyo técnico de las instituciones participantes y de asesores
Viajes
Servicios secretariales
Materiales

(h) Taller final de término del proceso de preparación del proyecto

Asesores
Viajes y transporte
Alojamiento y alimentación
Servicios secretariales
Materiales

(i) Documento final del proyecto para el Banco Mundial y términos de referencia del personal

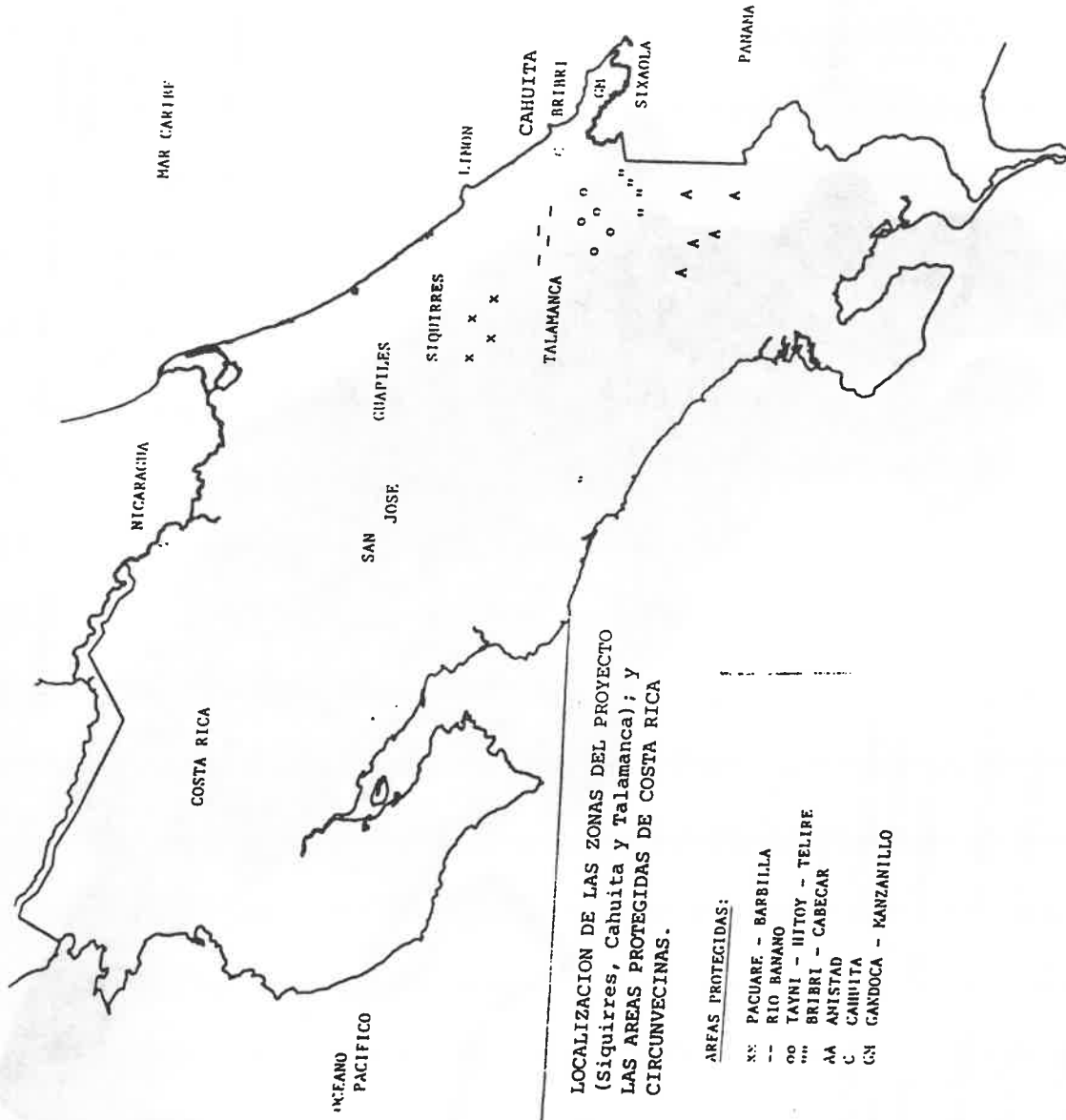
Apoyo de los asesores
Apoyo administrativo
Servicios secretariales
Materiales

11. ANEXOS

1. Mapa 1. Localización de las zonas del proyecto.
2. Mapa 2. Ubicación de las áreas protegidas en la zona del proyecto.
3. Matriz del plan de trabajo.
4. Asignación del tiempo de trabajo.
5. Términos de referencia de los especialistas.
6. Propuesta de un índice de contenido del informe principal del proyecto.

ANEXOS

ANEXO 1.



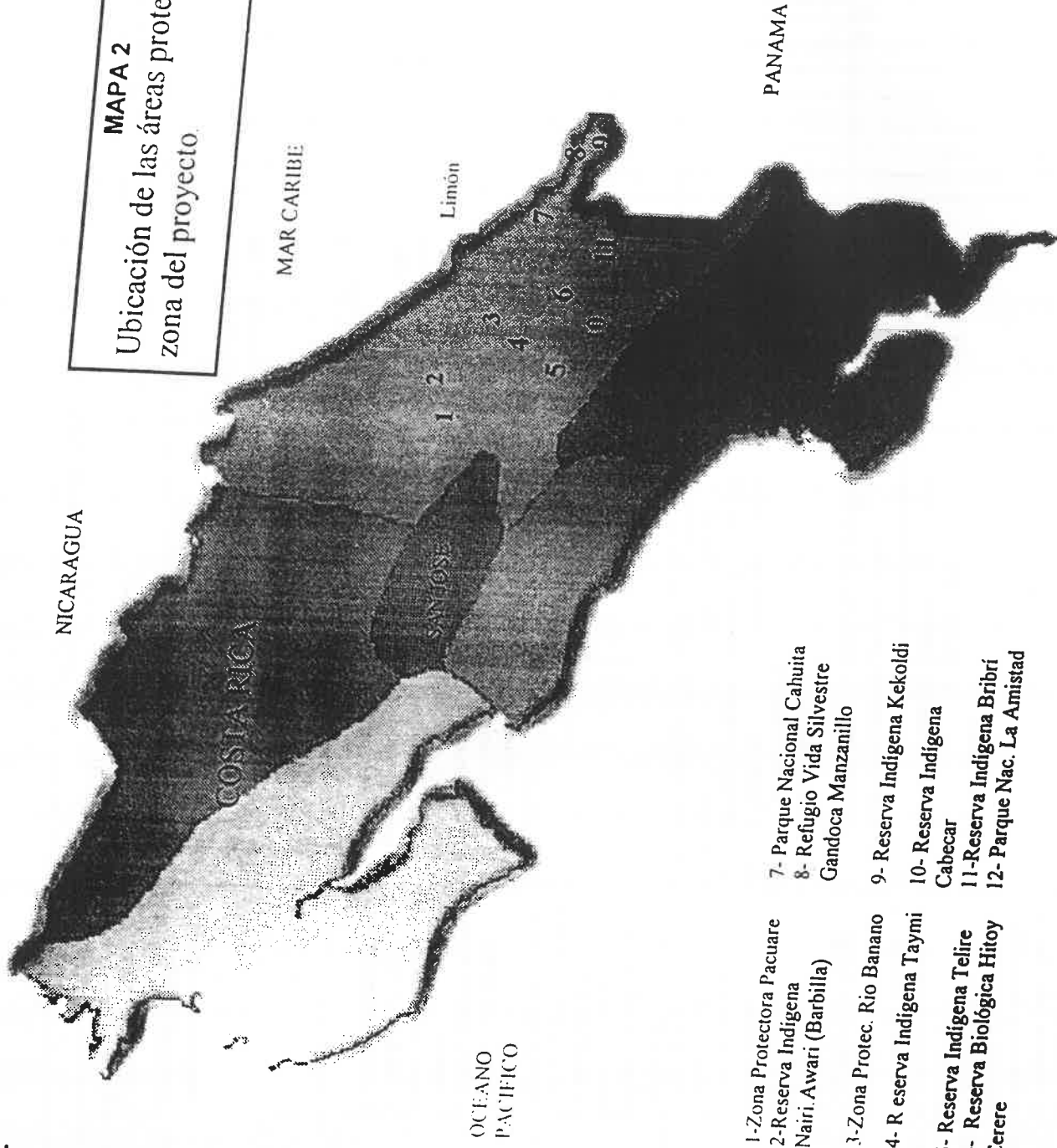
MAPA 1. LOCALIZACION DE LAS ZONAS DEL PROYECTO (Siquirres, Cahuita y Talamanca); Y LAS AREAS PROTEGIDAS DE COSTA RICA CIRCUNVECINAS.

AREAS PROTEGIDAS:

- x: PACUARE - BARBILLA
- RIO BANANO
- oo TAYNI - HITTOY - TELIRE
- "" BRIBRI - CABEGAR
- AA ARISTAD
- C CAHUITA
- GN GANDOCA - MANZANILLO

MAPA 2

Ubicación de las áreas protegidas en la zona del proyecto.



- 1- Zona Protectora Pacuare
- 2- Reserva Indígena Nairi Awari (Barbilla)
- 3- Zona Protec. Rio Banano
- 4- Reserva Indígena Taymi
- 5- Reserva Indígena Telire
- 6- Reserva Biológica Hitoy Cerere
- 7- Parque Nacional Cahuita
- 8- Refugio Vida Silvestre Gandoca Manzanillo
- 9- Reserva Indígena Kekoldi
- 10- Reserva Indígena Cabecar
- 11- Reserva Indígena Bribri
- 12- Parque Nac. La Amistad

(Inicio 15 Julio 99)

PERSONAL TECNICO	ASIGNACION DEL TIEMPO DE TRABAJO																		RECURSOS
	Tiempo en semanas																		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Representante del IICA	X							X	X	X						X	X		IICA
Coordinador del estudio y Especialista en cacao	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	IICA
Especialista étnico y ecosistemas de cacao	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	GEF
Economista agrícola	X		X	X	X	X	X	X	X	X						X	X		GEF
Antropólogo	X						X	X	X										GEF
Especialista en ambiente	X						X	X	X	X						X	X		GEF
APOYOS																			
Apoyo secretarial	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	GEF/IICA
Apoyo administrativo	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	GEF/IICA
Apoyo logístico	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	GEF/IICA

—
—
—

Matriz del plan de trabajo (inicio 15/07/1999)

Actividades	Resultado	Indicador	Período de ejecución Inicial	Período de ejecución final	Responsables	Aportes US \$ GEF OTROS -
1. Tres talleres (Indígena, afro y ladino) iniciales participativos de consulta para definir responsabilidades y arreglos de coordinación entre comunidades, organizaciones étnicas, instituciones cooperantes y el IICA para la preparación del proyecto.	Informes de cada uno de los tres talleres con las responsabilidades y coordinación concertadas, para las labores de preparación del proyecto.	Tres documentos (uno para indígenas, otro para afros y un tercero para ladinos) con el compromiso de las comunidades, asociaciones de productores, las instituciones participantes y el IICA	20/07/99	29/07/99	Dirigentes de comunidades étnicas, indígenas, afros y ladinos. Dirigentes de instituciones cooperantes. Coordinador especialista en cacao, IICA. Especialista en étnias y ecosistemas de cacao, GEF/IICA.	2000 3200
2.- Llevar a cabo estudios técnicos participativos, sobre la conservación de la biodiversidad y la producción agroforestal orgánica de cacao, con el fin de conceptualizar, definir y fijar criterios para la producción orgánica de cacao, amigable con la biodiversidad.	Dos informes finales sobre: 1. La conservación de la biodiversidad en el área del proyecto. 2. La producción agroforestal con cacao orgánico. Con la identificación de los criterios para la conservación de la biodiversidad y la producción agroforestal de cacao orgánico, amigable con la naturaleza.	1. Parcelas identificadas donde se realizaron los estudios técnicos. 2. Informes finales de los estudios técnicos de conservación de la biodiversidad y producción agroforestal de cacao orgánico con la identificación de los criterios para la conservación y la producción orgánica.	27/07/99	20/08/99	Promotores étnicos. Técnicos de las instituciones. Coordinador, especialista en cacao, IICA. Especialista en étnias y ecosistemas de cacao, GEF/MB.	4500 4400
3. Preparación de evaluaciones antropológicas, ambientales y socioeconómicas.	Tres estudios con: 1) evaluaciones antropológicas. 2) evaluaciones ambientales. 3) evaluaciones socioeconómicas.	Documentos con: 1) Información secundaria recolectada. 2) Análisis de datos primarios obtenidos en tres talleres y reuniones participativas en el campo.	17/09/99	10/09/1999	Técnicos de las étnias. Promotores de campo. Asesores especialistas en antropología, ambiente y socioeconomía, GEF/IICA. Coordinador, especialista en cacao IICA.	7000 5500
4. Elaboración de modelos agroforestales de las comunas y otras étnias, con el fin de comparar los costos y beneficios de los sistemas modernos de producción de cacao, los impactos en la biodiversidad y el entorno, con la producción agroforestal de cacao orgánico y tradicional.	1. Estudios comparativos de costos y beneficios de tres sistemas agroforestal de producción de cacao y sus impactos en la biodiversidad y el ambiente: a) Sistemas modernos de producción. b) Sistemas tradicionales locales (no orgánicos). c) Sistemas modernos de producción orgánica.	Documentos conteniendo la comparación de los costos y beneficios de tres sistemas de producción de cacao identificados.	13/09/99	08/10/99	Representantes de las étnias. Representantes de instituciones que colaboran. Economista agrícola GEF/IICA. Coordinador, especialista en cacao IICA. Especialista en étnias y ecosistemas tropicales GEF/IICA.	3500 2900

ANEXO

Matriz del plan de trabajo (inicio 15/07/1999)					
Actividades	Resultado	Indicador	Periodo de ejecución Inicial Final	Responsables	Aportes US \$ GEF OTROS *
5. Realización de un análisis de costos incrementales (C.I.) del proyecto.	Estudio de C.I. de acuerdo al enfoque GEF.	Un documento conteniendo la comparación entre la estructura de costos del proyecto y los costos incrementales, de acuerdo al enfoque GEF.	11/10/99 22/10/99	Economista agrícola, GEF/IICA. Asesor de RUTA. Coordinador, especialista en cacao, IICA.	3000 3200
6. Análisis institucional para el establecimiento del marco para los acuerdos de cooperación entre: a. Comunidades y organizaciones étnicas con el IICA. b. Desarrollo de una alianza formal con una ONG ambientalista internacional.	1. Acuerdos con comunidades y organizaciones étnicas para el desarrollo del proyecto. 2. Alianza formal y acuerdos con ONG establecidos.	Documentos con: 1. Los acuerdos negociados con comunidades y organizaciones étnicas. 2. Acuerdo de colaboración con la ONG Internacional, negociado.	4/10/1999 29/10/99	Representantes de las comunidades y de las organizaciones étnicas. Representante del IICA. Coordinador, especialista en cacao, IICA. Asesoras en étnicas y ecosistemas tropicales, GEF/IICA.	1000 3200
7. Taller del marco lógico para el diseño del proyecto.	Marco lógico para el proyecto de protección a la biodiversidad y la producción agroforestal de cacao orgánico.	Un documento que contenga el marco lógico del proyecto.	Taller: 03/11/99 03/11/99 Documento final: 05/11/99 15/11/99	Representantes de las comunidades y las otras instituciones cooperantes. Coordinador, especialista en cacao, IICA. Personal y equipo técnico, GEF - RUTA - IICA.	1500 1800
8. Preparación de un plan operativo anual (POA) para la ejecución del primer año del proyecto.	POA diseñado para el primer año del proyecto. Según información proveniente del taller del marco lógico	Documento conteniendo el POA, para la ejecución del primer año del proyecto.	08/11/99 10/11/99	Coordinador, especialista en cacao, IICA. Todo el equipo técnico.	1000 2100
9. Preparación del documento del proyecto, que incluye los términos de referencia del personal, para su presentación al Banco Mundial	Recopilación final de los documentos elaborados para el proyecto.	Documento terminado del proyecto, que incluye los términos de referencia del personal para la ejecución del proyecto.	15/07/99 15/11/99	Representantes de la étnicas. Representantes de las Instituciones cooperantes. Coordinador, especialista en cacao, IICA. Equipo técnico GEF - RUTA - IICA.	1500 4500
* Otros en especie: Agricultores, Asociaciones, Instituciones Públicas y Privadas, RUTA, IICA.					Total US \$ 25000 TOTAL US \$ 55800

ANEXO 5.

TERMINOS DE REFERENCIA DE LOS ESPECIALISTAS.

1. Consultor especialista en étnias y en ecosistemas de cacao.

Calificaciones.

1. Deberá ser un profesional en el área de agronomía, con estudios de postgrado.
2. Deberá conocer bien el área de trabajo (Talamanca, Cahuita y Siquirres).
3. Deberá tener experiencia en el manejo de proyectos de desarrollo, de preferencia con étnias costarricenses.
4. Deberá tener experiencia en capacitación sobre el cultivo del cacao y manejo de ecosistemas tropicales, con una habilidad pedagógica acorde a las étnias.
5. El consultor deberá tener habilidades que le permita comunicarse fácilmente con las étnias acorde con sus culturas y costumbres.

Responsabilidades.

1. Apoyar las reuniones inicial y final para la organización del documento del proyecto.
2. Apoyar los estudios técnicos sobre la conservación de la biodiversidad y la producción orgánica de cacao con el fin de conceptualizar, definir y fijar criterios para una producción orgánica de cacao que sea amigable con la biodiversidad.
3. Apoyar en la elaboración de modelos agrícolas con el fin de comparar los costos y beneficios de los sistemas modernos de producción de cacao, incorporando los impactos en la biodiversidad y en el entorno, con los costos y beneficios de la producción orgánica de cacao que resulte amistosa con la biodiversidad
4. Apoyar las evaluaciones socioeconómicas, antropológicas y ambientales.
5. Apoyar la elaboración del marco institucional con los acuerdos de cooperación entre las comunidades étnicas, instituciones de la zona y el IICA.
6. Apoyar el desarrollo de una alianza formal con una ONG ambientalista internacional.
7. Cooperar con los estudios de costos incrementales con el fin de comparar los resultados al final del proyecto.
8. Apoyar a la preparación de un plan operativo anual, para el primer año del proyecto.
9. Apoyar la preparación de los términos de referencia para el personal profesional necesario para el proyecto.
10. Apoyar la preparación del documento final del proyecto para ser presentado al Banco Mundial.

2. Consultor especialista en economía agrícola.

Calificaciones.

El consultor apoyará la elaboración de un documento para la presentación al Banco Mundial sobre el proyecto de biodiversidad/cacao orgánico. El consultor deberá ser: 1. un ingeniero agrónomo especialista en economía agrícola o un

economista con amplia experiencia en aspectos de agricultura, sobre todo que haya trabajado con étnias locales. 2. Debe tener experiencia en el cálculo de costo - beneficio, costos incrementales y en parámetros o índices de sostenibilidad.

Responsabilidades.

1. Elaboración de modelos agrícolas con el fin de comparar costos - beneficios de los sistemas de producción seleccionados para cada caso.
2. Apoyo a los estudios del impacto en la biodiversidad y el entorno (ambiental), tanto de la producción convencional como en la orgánica.
3. Preparar los estudios para las evaluaciones socioeconómicas del área de trabajo (Talamanca, Siquierres y Cahuita).
4. Análisis de costos incrementales del proyecto, basados en información primaria de algunos de los sistemas agrícolas seleccionados.
5. Apoyo a la preparación del plan operativo anual.
6. Apoyo en la preparación del documento final de proyecto para la presentación al Banco Mundial.

3. Consultor especialista en antropología.

Calificaciones.

El consultor deberá ser:

1. Un especialista en antropología.
2. Con experiencia en étnias típicas de la zona de trabajo (Talamanca, Siquierres y Cahuita).
3. Que haya trabajado en proyectos de desarrollo con étnias.

Obligaciones.

1. Apoyo a los estudios técnicos con la finalidad de conceptualizar, definir y fijar criterios para la producción orgánica de cacao, en concordancia con los aspectos étnicos.
2. Preparación de evaluaciones antropológica del área de trabajo del proyecto, Talamanca, Cahuita y Siquierres.
3. Apoyo para la preparación de términos de referencia para el personal del proyecto.
4. Apoyo para la preparación del documento final del proyecto que será presentado al Banco Mundial.

4. Consultor especialista en recursos naturales

Calificaciones.

El consultor deberá tener las siguientes características:

1. Especialista en alguna rama de los recursos naturales.
2. Conocer bien el área de trabajo Talamanca, Cahuita y Siquierres.
3. Tener experiencia en el desarrollo de modelos agrícolas, especialmente con plantas perennes.

Obligaciones del consultor.

1. Apoyo a los estudios sobre conservación de la biodiversidad y la producción de cacao orgánico.
2. Preparación de evaluaciones ambientales.
3. Apoyo a los trabajos de la ONG ambientalista internacional.
4. Apoyo en los trabajos de impacto en la biodiversidad y el entorno (ambiente).
5. Preparación de un inventario de fauna y flora de la zona para la conservación.
6. Apoyo para la preparación de los términos de referencia del personal del proyecto sobre su expertís.
7. Apoyo a la preparación del documento final del proyecto para ser presentado al Banco Mundial.

Otros tipos de apoyo.

La preparación del proyecto va a necesitar una serie de apoyos durante el desarrollo de las actividades, tales como el secretarial, será necesaria al menos una persona a tiempo completo y posiblemente ayudas temporales hasta completar el documento final del proyecto.

La ayuda o apoyo administrativo será permanente, especialmente para el manejo de los fondos del Bloque A y para la preparación del proyecto. Al igual que se requerirá de un apoyo logístico, pues la mayoría de las actividades se deben realizar en el campo, es decir en las regiones de Talamanca, Cahuita y Siquirres.

ANEXO 6

PROPUESTA DE UN INDICE DE CONTENIDO DEL INFORME PRINCIPAL DEL PROYECTO

Lista de acrónimos
Introducción

I. RESUMEN DEL PROYECTO

Identificación del proyecto

1. Nombre del proyecto
2. Agencia instrumentadora del GEF
3. País en el cual se va a ejecutar el proyecto
4. Elegibilidad del país
5. Area focal del GEF
6. Programa operacional (PO) a corto plazo
7. Vinculación del proyecto a las prioridades, planes de acción y programas nacionales.
8. Centro nacional de coordinación operacional de FMAM (GEF) y fecha de aprobación en el país.
9. Justificación y objetivos del proyecto.
Metas y objetivos del proyecto
Indicadores
10. Resultados del proyecto
Indicadores
11. Actividades del proyecto para conseguir los resultados.
Fuentes de verificación
 - (a) Participación comunitaria
 - (b) Sistemas de producción de cacao
 - (c) Conservación/incremento de las especies nativas
12. Presupuesto estimado (en USA \$) de los costos incrementales

II. INFORMACIÓN DE LAS INSTITUCIONES QUE PRESENTAN EL PROYECTO

13. Información institucional
14. Información de la agencia que se propone que ejecute el proyecto
15. Fecha en la que se suministró la información para el proyecto

III. INFORMACION PARA SER COMPLETADA POR LA AGENCIA EJECUTORA

16. Número de identificación del proyecto
17. Funcionario de enlace del Organismo de Ejecución
18. Vinculación del proyecto al programa(s) del organismo de Ejecución

IV. DESCRIPCION DEL PROYECTO

A. JUSTIFICACION Y OBJETIVOS DEL PROYECTO

Antecedentes del proyecto
Hipótesis principales del trabajo
Objetivos específicos y metas

B. CONTEXTO DEL PROYECTO

Lugar del proyecto

Talamanca

Bribri

Cabecar

Cahuita

Afros

Ladinos

Siquirres

Sistemas agrícolas

Sistemas tradicionales de indígenas

Sistemas tradicionales de los ladinos

Sistemas tradicionales de las étnias afro

Sistemas orgánicos modernos

Problemas con la producción tradicional del cacao en el área

Sistemas de capacitación existentes en el área

Situación de la certificación orgánica en la zona

Situación del mercadeo de productos orgánicos en la zona

Situación socioeconómica de los productores orgánicos

Situación antropológica de las etnias

Situación de los recursos naturales (Biodiversidad)

Situación de las áreas básicas del proyecto

C. PRODUCTOS ESPERADOS DEL PROYECTO

D. ACTIVIDADES DEL PROYECTO PARA CONSEGUIR LOS RESULTADOS

Participación comunitaria

Sistemas de producción

Talamanca

Cahuita

Siquirres

Especies de la flora y fauna nativas para la conservación

E. ANALISIS DE SOSTENIBILIDAD Y VALORACIÓN DEL RIESGO

Factores importantes para el éxito

Participación comunitaria

Crecimiento de los mercados para el cacao orgánico

Viabilidad económica de la inversión con pequeños productores de cacao

Ejemplos de éxitos en la región

Soporte técnico para el éxito del proyecto

Alianzas para el soporte de trabajos técnicos en conservación de la biodiversidad

Alianzas para investigar algunos aspectos prácticos de la agricultura orgánica

Alianzas para el desarrollo de mercados de cacao orgánico

Factores de riesgo y como el proyecto propone mitigarlos

Falta de mercados tradicionales para la venta segura del cacao orgánico

Falta de soporte oficial para la producción de cacao orgánico

Falta de sistemas de extensión agrícola que garantice la transferencia de tecnología

Costos altos de la certificación de productos orgánicos

Criterios de certificación no adaptados a las condiciones tropicales

Desastres naturales

F. PARTICIPACION DE LAS ETNIAS Y VALORACIÓN SOCIAL

Participación en la preparación del proyecto

Situación actual de las étnias

Evaluaciones socioeconómicas

Evaluaciones antropológicas

Estimaciones del capital social de la zona

Problemas de "género" en la zona

V. EVALUACION DE LOS COSTOS INCREMENTALES

Propósitos

Objetivos

Sistemas de análisis

LA ALTERNATIVA DEL GEF

Costos incrementales

VI. PRESUPUESTO

VII. PARTICIPACION PUBLICA EN EL PROYECTO

Identificación de los pequeños productores étnicos beneficiarios

Los productores y sus organizaciones étnicas

Las organizaciones no gubernamentales

La instituciones del gobierno
Participación de los pequeños productores étnicos

VIII. ORGANIZACION PARA EL DESARROLLO DEL PROYECTO

Comité asesor
Comité técnico
Coordinador ejecutivo
Administración
Financiera - Contable

IX. PLAN DE INSTRUMENTACION DEL PROYECTO

Actividades – tiempos

X. SEGUIMIENTO Y EVALUACION

Seguimiento a las actividades de transferencia de tecnología
Seguimiento a las actividades de certificación orgánica
Seguimiento a las actividades de mercadeo del cacao y otros productos orgánicos
Seguimiento a las actividades de conservación de la biodiversidad
Seguimiento a las actividades de conservación de las culturas étnicas
Seguimiento a las actividades administrativas
Seguimiento a las actividades contables
Seguimiento a través de las cuentas bancarias

XI. ANEXOS

**TEMARIO PARTICIPATIVO CON LAS ETNIAS INDIGENAS
PARA EL TALLER INICIAL DEL PROYECTO BIODIVERSIDAD/CACAO**

(Pendiente de concertar con
las étnias en el campo)

Lugar Chiroles (en la Reserva Indígena Bribri), Talamanca.

Fecha 22 - 23 de julio de 1999 (ó el 23 y 24)

Objetivo

Elaborar los criterios iniciales en forma participativa con las comunidades indígenas, para la preparación del documento final del proyecto "Conservación de la biodiversidad a través de la promoción de ecosistemas de cacao en el bosque tropical húmedo", con el propósito de ser presentado al GEF/BM, para su análisis, aprobación y financiamiento.

Temario tentativo

1. Saludo de bienvenida por un representante de las étnias.
2. Propósito del taller.
3. Presentación personal de cada asistente.
4. Breve información sobre los antecedentes del proyecto.
5. Breve explicación del origen de los recursos para la ejecución de la fase preparatoria del proyecto, denominado "Bloque A".
6. Presentación de las actividades según la matriz del plan de trabajo.
7. Acuerdos de los criterios y coordinación para las tareas a desarrollar durante las visitas comunitarias y talleres participativos.

Para discusión (con fechas y responsables)

- * (a) Estudios técnicos participativos de la protección de los ecosistemas agroforestales de cacao orgánico y cacao tradicional, conforme a la cultura de las étnias.
- (b) Evaluaciones: (i) antropológica, (ii) ambiental, y (iii) socioeconómica, de la zona de trabajo para obtener en forma participativa un marco integrado para asignarle

prioridades, recopilar, analizar e incorporar información antropológica, ambiental y socioeconómica en el diseño y ejecución de las actividades del proyecto.

Para información (por el momento)

- (c) En forma participativa con las comunidades y las instituciones cooperantes, buscar datos económicos de las fincas, para desarrollar modelos agroforestales con la finalidad de comparar costo/beneficio de los ecosistemas de cacao definidos.
- (d) Seleccionando datos económicos del literal "c", se realizarán los análisis de costos incrementales, de acuerdo a los criterios del GEF (indicar una breve descripción sobre "costos incrementales").
- (e) Explicación sobre el acuerdo de cooperación con una ONG internacional para trabajos ambientales.
- (f) Indicaciones sobre el taller final participativo con las comunidades e instituciones cooperantes, con el propósito de establecer un "marco lógico" para el diseño del proyecto, incluyendo el plan operativo anual (POA) y los términos de referencia del personal del proyecto. Este documento será sometido al análisis, aprobación y financiamiento del GEF/BM.

8. Otros asuntos.

Nota

Témarios similares se desarrollarán para los talleres iniciales con las otras étnias (posibles fechas para llevarlos a cabo: 26 al 30 de julio).
